

作者簡介

王閏吉，湖南東安人。博士，教授，中國語言文學學科負責人。被聘為泰國格樂大學兼職教授、文學博士生導師，西華師範大學兼職教授，溫州大學兼職研究生導師，麗水學院語文教育專業碩士研究生導師，全國研究生教育評估監測專家庫專家、全國本科畢業論文（設計）抽檢評審專家庫專家、浙江省中小學教材評審專家、浙江省社科聯入庫專家、浙江省十四五社科規劃課題評審專家、浙江省語言學會理事、麗水市社科專家委員，麗水市社會科學聯合會理事、麗水市劉基研究會常務副會長（兼法人）、麗水市博士聯誼會文科分會副會長，麗水學院學術委員會委員、學報編輯委員會委員。榮獲省級優秀教師暨浙江省高校優秀教師、浙江省高校優秀共產黨員、新時代浙江省萬名好黨員、麗水市優秀共產黨員、麗水學院三育人先進個人、麗院之星、先進工作者、優秀學術帶頭人、優秀學術骨幹。近年主持了各類項目 40 餘項，其中國家社科基金 2 項，教育部人文社科基金 1 項，全國古籍整理委員會直接資助項目 2 項，浙江省重點項目 1 項，一般項目 2 項，教育廳重大攻關項目 1 項。發表論文 100 多篇，其中《中國語文》5 篇。出版專著 30 多部，合作編纂出版著作等 300 餘冊。

魏啟君，湖南東安人。畢業於四川大學文學與新聞學院，文學博士，教授，雲南省語委專家庫成員之一，入選雲南省萬人計劃文化名家，現任教於雲南民族大學文學與傳媒學院。研究方向及興趣為漢語詞彙史、語言接觸等。在《中國語文》《民族語文》《語言學論叢》等學術期刊發表論文 40 餘篇，CSSCI 核心期刊 20 餘篇，出版學術專著 4 部、參與主編《大學語文》教材 1 本。主持並結項國家語委項目 1 項，主持在研教育部人文社科基金項目 1 項，主持在研國家社科基金項目 1 項，以及其他各類社科項目 5 項。參與國家社科基金項目、教育部人文社科基金項目 3 項。獲雲南省哲學社會科學優秀成果獎（著作）一等獎、（論文）二等獎各一次。

康健，文學博士，西華師範大學三級教授，碩士生導師，語言學及應用語言學碩士點負責人。四川省語言學會副會長，四川省精品資源共享課「語言學概論」負責人，國家級普通話水平測試員。主持國家社科基金項目 3 項，其中完成 1 項（結題良好）、在研 2 項，主持及參與省部級項目 10 餘項。主編（2 / 2）《禪宗大詞典》等著作 5 部，發表 C 刊等論文 70 餘篇。獲四川省政府成果獎 3 項（其中一等獎 1 項、三等獎 2 項），獲省語言文字先進個人、省優秀碩士學位論文指導教師以及校師德標兵、優秀共產黨員、科研十佳、教學名師等榮譽稱號。

提 要

《祖堂集》作為現存最早的禪宗燈錄，珍貴程度與敦煌文獻比肩，被譽為禪宗文獻瑰寶。它詳盡記載了從迦葉至唐末五代 259 位禪宗祖師的生平與問答，以南宗禪雪峰系為主線，全景展現禪宗淵源、傳承與發展。書中不僅回顧了過去七佛、西天二十八祖及唐土六代祖師的歷史，還深入記述了石頭禪系、馬祖禪系的傳承與後續發展，內容豐富，涵蓋禪師傳記、語錄及禪宗詩偈、碑文資料，為禪宗文化研究提供了寶貴資源。然而，其語言晦澀，術語繁多，普通讀者閱讀困難。為此，我們深入解讀、細緻闡釋，並精心白話文翻譯，力求精準傳達原文精髓，同時保持禪師語言風格。本書採用雙欄排版，左原文右譯文，極大便利讀者。翻譯時，我們捕捉禪宗精神內核，傳達獨特意境，讓讀者深刻體驗禪宗語言的韻味。雖翻譯難免瑕疵，但我們持開放態度，期待與學術界和讀者共同探討、進步。通過本書，讀者將領略禪宗文化魅力，感受禪宗思想深遠影響。



目

次

第一冊

前 言	1
《祖堂集》序	17
《祖堂集》卷第一	25
一、毗婆尸佛	25
二、尸棄佛	25
三、毗舍浮佛	26
四、毗舍浮佛	26
五、拘那含牟尼佛	26
六、迦葉佛	27
七、釋迦牟尼佛	27
第一祖大迦葉尊者	42
第二祖阿難尊者	49
第三祖商那和修尊者	50
第四祖優婆鞠多尊者	52
第五祖提多迦尊者	53
第六祖彌遮迦尊者	55
第七祖婆須密尊者	56
第八祖佛陀難提尊者	57

第九祖伏馱密多尊者·····	58
第十祖脅尊者·····	59
第十一祖富那耶奢尊者·····	60
第十二祖馬鳴尊者·····	62
第十三祖毗羅尊者·····	62
第十四祖龍樹尊者·····	63
第十五祖迦那提婆尊者·····	63
第十六祖羅睺羅尊者·····	64
《祖堂集》卷第二·····	67
第十七祖僧伽難提尊者·····	67
第十八祖伽耶舍多尊者·····	69
第十九祖鳩摩羅多尊者·····	69
第二十祖闍夜多尊者·····	71
第二十一祖婆修盤頭尊者·····	72
第二十二祖摩拏羅尊者·····	73
第二十三祖鶴勒尊者·····	74
第二十四祖師子尊者·····	74
第二十五祖婆舍斯多尊者·····	75
第二十六祖不如密多尊者·····	77
第二十七祖般若多羅尊者·····	78
第二十八祖菩提達摩和尚·····	79
二祖慧可禪師·····	94
三祖僧璨·····	97
四祖道信和尚·····	98
五祖弘忍和尚·····	99
六祖惠能和尚·····	104
《祖堂集》卷第三·····	115
牛頭和尚·····	115
鶴林和尚·····	119
先徑山和尚·····	119
烏窠和尚·····	120
懶瓚和尚·····	121

老安國師·····	123
騰騰和尚·····	123
破灶墮和尚·····	124
靖居和尚·····	125
荷澤和尚·····	126
慧忠國師·····	127
崛多三藏·····	140
智策和尚·····	141
司空山本淨和尚·····	142
一宿覺和尚·····	148
懷讓和尚·····	151
《祖堂集》卷第四·····	155
石頭和尚·····	155
耽源和尚·····	162
天皇和尚·····	163
尸梨和尚·····	164
丹霞和尚·····	164
招提和尚·····	174
藥山和尚·····	175

第二冊

《祖堂集》卷第五·····	191
大顛和尚·····	191
長髭和尚·····	194
龍潭和尚·····	196
翠微和尚·····	198
雲岩和尚·····	198
華亭和尚·····	207
裨樹和尚·····	211
道吾和尚·····	212
三平和尚·····	215
石室和尚·····	217
德山和尚·····	219

《祖堂集》卷第六	225
投子和尚	225
磁州如禪師	230
神山和尚	234
洞山和尚	236
漸源和尚	255
石霜和尚	256
《祖堂集》卷第七	263
夾山和尚	263
岩頭和尚	272
雪峰和尚	280
《祖堂集》卷第八	295
雲居和尚	295
欽山和尚	304
中山和尚	305
曹山和尚	306
華嚴和尚	318
本仁和尚	320
青林和尚	321
疎山和尚	323
龍牙和尚	326
幽棲和尚	329
上藍和尚	330
《祖堂集》卷第九	331
落浦和尚	331
盤龍和尚	340
逍遙和尚	340
先洞安和尚	341
黃山和尚	342
韶山和尚	343
棲賢和尚	344
大光和尚	344

肥田伏禪師·····	347
湧泉和尚·····	347
南際和尚·····	349
雲蓋和尚·····	350
九峰和尚·····	350
南嶽玄泰和尚·····	358
寶蓋和尚·····	359
玄泉彥和尚·····	360
烏岩和尚·····	360
靈巖和尚·····	361
羅山和尚·····	362

第三冊

《祖堂集》卷第十·····	367
玄沙和尚·····	367
長生和尚·····	372
鵝湖和尚·····	374
大普和尚·····	375
鏡清和尚·····	376
翠岩和尚·····	385
報恩和尚·····	386
化度和尚·····	387
鼓山和尚·····	388
隆壽和尚·····	389
安國和尚·····	390
長慶和尚·····	394
《祖堂集》卷第十一·····	405
保福和尚·····	405
雲門和尚·····	418
齊雲和尚·····	422
永福和尚·····	427
福清和尚·····	428
潮山和尚·····	429

惟勁禪師·····	429
越山鑒真大師·····	431
睡龍和尚·····	432
佛日和尚·····	434
水西南臺和尚·····	435
中曹山和尚·····	435
金峰和尚·····	436
鹿門和尚·····	437
《祖堂集》卷第十二·····	439
荷玉和尚·····	439
育王和尚·····	442
紫陵和尚·····	442
長興和尚·····	443
報慈和尚·····	443
後疎山和尚·····	444
禾山和尚·····	445
寶峰和尚·····	457
光睦和尚·····	458
同安和尚·····	458
沩潭和尚·····	459
後雲蓋和尚·····	460
黃龍和尚·····	460
龍光和尚·····	462
龍回和尚·····	464
清平和尚·····	466
中塔和尚·····	466
仙宗和尚·····	469
《祖堂集》卷第十三·····	471
招慶和尚·····	471
報慈和尚·····	479
龍潭和尚·····	489
福先招慶和尚·····	490

山谷和尚·····	497
《祖堂集》卷第十四·····	501
江西馬祖·····	501
大珠和尚·····	510
百丈政和尚·····	513
杉山和尚·····	513
茗溪和尚·····	515
石鞏和尚·····	516
紫玉和尚·····	518
南源和尚·····	520
百丈和尚·····	520
魯祖和尚·····	529
高城和尚·····	531
章敬和尚·····	533
《祖堂集》卷第十五·····	537
西堂和尚·····	537
鵝湖和尚·····	538
伏牛和尚·····	540
盤山和尚·····	541
麻谷和尚·····	544
鹽官和尚·····	544
五泄和尚·····	545
大梅和尚·····	549
永泰和尚·····	551
東寺和尚·····	552
鄧隱峰和尚·····	555
歸宗和尚·····	555
汾州和尚·····	561
大同和尚·····	563
金牛和尚·····	564
龜洋和尚·····	564
陳禪師·····	566

黑礪和尚·····	566
閉魔岩和尚·····	567
龐居士·····	567

第四冊

《祖堂集》卷第十六·····	571
南泉和尚·····	571
瀉山和尚·····	586
黃蘗和尚·····	591
西林操和尚·····	596
古靈和尚·····	597
石霜性空和尚·····	598
《祖堂集》卷第十七·····	601
大慈和尚·····	601
福州西院和尚·····	603
處微和尚·····	607
雪岳陳田寺元寂禪師·····	607
東國桐裏和尚·····	609
公畿和尚·····	610
溟州嶠山故通曉大師·····	611
普化和尚·····	614
嵩巖山聖住寺故兩朝國師·····	615
天龍和尚·····	617
芙蓉和尚·····	619
岑和尚·····	619
白馬和尚·····	630
下堂和尚·····	631
雙峰和尚·····	631
《祖堂集》卷第十八·····	633
趙州和尚·····	633
紫胡和尚·····	643
陸亘大夫·····	644
仰山和尚·····	645

《祖堂集》卷第十九	673
香巖和尚	673
徑山和尚	684
靈雲和尚	686
王敬初常侍	689
臨濟和尚	689
觀和尚	693
陳和尚	695
大隨和尚	697
靈樹和尚	698
嶢山和尚	699
道吾休和尚	699
俱胝和尚	700
勝光和尚	701
資福和尚	701
《祖堂集》卷第二十	703
五冠山瑞雲寺和尚	703
米和尚	722
寶壽和尚	723
灌溪和尚	724
興化和尚	725
後魯祖和尚	726
隱山和尚	727
興平和尚	729
米嶺和尚	730
參考文獻	731
後 記	751